



# 2018

ÅRSRAPPORT

I 2018 valgte du å ha litt mindre å leve for,  
slik at disse menneskene kunne ha litt mer.  
**Dette er effekten av valget ditt.**





## EFFEKTEN:



ca 25,5 millioner kroner innsamlet.



32 prosjekter finansiert.



344,621 tilfeller hvor mennesker fikk hjelp.

Partners Relief & Development er registrert i Canada, Storbritannia, Norge, New Zealand og USA. De finansielle detaljene som angår Norge kommer til slutt i dokumentet, men det vi har oppnådd av resultater er en felles innsats av alle landene.



# THAILAND

Du har bidratt til at migranter og flyktninger har fått bedre tilgang til utdanning og helsevesen, og gitt innvandrere nødvendig opplæring for å kunne finne seg en jobb som gjør at de kan støtte sine familier økonomisk.

## HØYDEPUNKT



**4 198**

pasienter fikk hjelp av lokale helsearbeidere.



**580**

flyktningbarn fikk gå på skole.



**1 707**

sett med "Dager for jenter" ble delt ut.





## FRA FLYKTNING TIL SY-LÆRER.

Gee Sam er fra delstaten Kachin, Myanmar og har fått opplæring gjennom sy-prosjektet vårt. I løpet av fire måneder gikk hun fra å ikke vite noe om å sy, til å lage sine egne kjoler og poser.

Så hvordan skjedde dette? Etter å ha blitt tvunget til å flykte hjemmefra på grunn av konflikt med Myanmar-hæren, måtte Gee Sam bo syv år i en leir for internt fordrevne. Men selv da var hun ikke trygg. En dag kom soldater til leiren for å tvinge de unge til å bli soldater, så hun flyktet igjen, denne gangen til grensen til Kina der hun prøvde å finne arbeid. Her er det din hjelp kommer inn i historien hennes.

Du bidro til å gi Gee Sam muligheten til å reise Partners sy-senter i Thailand for å lære å sy. Etter å ha fullført opplæringen, ga teamet vårt henne ruller med stoff, materialer og symaskiner for å ta med tilbake til delstaten Kachin for å starte et syprosjekt hvor hun skal gi opplæring til andre i IDP-leirene.

Gee Sam forteller, "Det har vært veldig bra for meg å lære å sy. Jeg er veldig glad for å dra tilbake og lære folk i flyktningleiren å sy. Takk, Partners, for denne muligheten." Dette er hvordan kvinner kan trives - og ikke bare overleve - i alt annet enn ideelle forhold. Og vi er stolte av dem.



# 591 GAVER TIL JUL

Dere har gitt flere gaver til barn som er rammet av konflikt enn noen gang, og vi kan ikke takke dere nok. Dette er akkurat det dere kjøpte, og hva de fikk.



**85**

Soveposer



**53**

Pakker med frø



**96**

Sett med bind



**70**

Næring til spebarn



**76**

Sunne barn



**80**

Fem i live



**41**

Opplæring av lærere



**90**

Gi et måltid





# MYANMAR

Samtidig som menneskerettighetsbrudd forsatte i Myanmar i 2018, ga du mat til de som ble fordrevet av konflikter, investerte i bedre helsevesen, utdanning og landbruk i samfunn som nå bygges opp etter flere tiår med krig. Dette er det du er med på!

## HØYDEPUNKTER



**151 529**

tilfeller av utdeling av nødhjelp



**2 172**

barn deltar i utdanningstiltak.



**307**

har deltatt på opplæring i bærekraftig landbruk



A young man with dark hair, wearing a white short-sleeved button-down shirt, stands in the foreground. He is looking slightly to the right of the camera with a neutral expression. In the background, there is a building with a blue roof and some greenery. Other people are partially visible in the background, but they are out of focus.

## KLAR FOR Å AKSEPTERE NESTE UTFORDRING.

*Saw Lay Taw elsker å spille piano, utmerker seg ved å studere engelsk, men finner geografi litt utfordrende.*

Han er en av hundrevis av vanskeligstilte barn som har fått tilgang til utdanning på grunn av samfunnsbaserte internater i delstaten Karen, Myanmar. Saw Lay Taw kom til “Beautiful Home” i 2012 fordi foreldrene hans var i en vanskelig økonomisk situasjon og ikke kunne støtte ham for å fullføre sin videregående opplæring. Men takket være din støtte, er Saw Lay Taw i ferd med å fullføre skolen og drømmer om hva som er neste skritt. “Jeg vil gjerne studere medisin for å kunne hjelpe mitt folk i fremtiden.”

Mange barn som Saw Lay Taw har det vanskelig grunnet effekten av tiår med konflikt med militæret i Myanmar. Men med trygge boliger, gode klær, ernæring, hygiene og kjærlighet, har disse barna muligheten til å fullføre sine studier og dette åpner døren til en lysere fremtid. “Jeg vil gjerne takke Partners som gir støtte til internatet slik at vi kan fortsette vår utdanning. På grunn av din støtte kan vi motta videre utdanning”, forteller Saw Lay Taw.

Alle barn fortjener sjansen til å få full skolegang, selv om de vokser opp i en konfliktsone. Det er derfor vi er så glade når vi ser en student som Saw Lay Taw kan fullføre skolegangen og fortsette å følge sine drømmer.





# BANGLADESH

Siden nesten en million Rohingya fortsatt lever i limbo i en av de største flyktningleirene i verden, er vi glad for at du fremdeles er med og gir livreddende hjelp, medisinsk hjelp og utdanningstøtte til familier som har mistet nesten alt.

## HØYDEPUNKT



**98**

sanitæranlegg (brønner, dusjer & toaletter) ble installert.



**2 400**

næringspakker til nyfødte ble delt ut.



**6 504**

esker med mat til en familie i en måned ble delt ut.



A young boy with dark hair and a bright smile is looking towards the camera. He is wearing a light-colored, short-sleeved button-down shirt. The background is slightly blurred, showing other people in a classroom or school setting.

## FULL MAGE OG KLAR FOR Å LÆRE.

Møt Ibrahim, som er 9 år og hans søster Nurankis, 11 år. Han elsker å spille cricket og hun elsker å spise appelsiner.

De er som alle andre barn bortsett fra at de er Rohingya. Og som så mange Rohingya-flyktninger i Bangladesh, er livet en daglig kamp for å overleve. Far har gått bort, og mor arbeider på en nærliggende restaurant 13 timer i døgnet, 7 dager i uken og tjener bare 45 dollar i måneden.

Heldigvis får både Ibrahim og Nurankis gå på en liten lokal skole. Partners ga penger til skolen deres slik at hver eneste elev kan spise lunsj hver dag. Dette kan virke som en liten gest, men tenk på hvor vanskelig det er for barn å lære når de er sultne. Lunsjen som du har vært med på å gi endrer det, fordi med fulle mager kan de fokusere mer på skolearbeidet og få bedre karakterer.

I tillegg ga du familier av barn som gikk på skolen pakker med mat som ga dem en hel måned med måltider. Faktisk kunne Ibrahim og hans søster bringe hjem en av disse pakkene til moren deres! Vår bønn er at disse barna kan fortsette å lære og realisere sine drømmer. Som Rohingya er deres vei fylt med mange utfordringer. Men i dag har Ibrahim, Nurankis og deres klassekamerater fulle mager og et håp for fremtiden, noe som gir oss glede.





# NESTEKJÆRLIGHET FOR DE SOM LIDER ER GRENSESPRENGENDE

Alle disse menneskene er blitt berørt av en nestekjærlighet som er vist av mennesker i Norge, Canada, Storbritannia og andre land. Hvilken effekt tror DU at dette vil ha på det enkelte barn, enken, pappaen? Effekten er grensesprengende. DU er med på å gi alle disse vissheten om at de er elsket og ikke glemt!

TUSEN TAKK!





# SYRIA

Omsorg til barn som er rammet av krig, mat til bombeofrene, skoler ødelagt av IS gjenoppbygget og gjenåpnet. Dette var bare noen av måtene du viste kjærlighet til mennesker i en av verdens mest ødeleggende konflikter.

## HØYDEPUNKT



**41 600**

nylig internt fordrevne mennesker fikk et varmt måltid



**6 100**

mennesker fikk helsehjelp i nyrenoverte lokaler



**924**

elever tilbake på skolebenken i nyoppussede skoler





## Å FINNE HÅP NÅR ALT VIRKER TAPT.

Majd er en av fem søsken. Hans mor ble enke da hans far ble drept i et luftangrep i kampen for å ta kontroll over Tapqah, Syria.

Teamet vårt møtte Majds familie da de kom for å distribuere matpakker til 1.635 familier fordrevet av bombing. Sårene han fikk var fremdeles tydelig synlig. Majd sin mor fortalte hvordan hun og hennes barn var uten husly. De bodde i ruinene av det som var igjen av en bygning som var blitt bombet.

Hun kunne knapt snakke på grunn av ekstrem kulde. De led på grunn av sult og mangelen på hjelp siden de måtte flykte. Dette var situasjonen for de fleste av enkene vi møtte i dette området. Dette er ikke greit; ingen skal leve gjennom en vinter uten varme i ruinene av et hus og uten mat. Men Majd og hans familie mottok mat fordi du hadde bidratt. Dine donasjoner går til virkelige mennesker i ekte kriser, og gir ekte og nødvendig hjelp.



# JEMEN

Borgerkrigen i Jemen er beskrevet som den verste humanitære krisen i verden. 8 millioner barn som går sulten hver dag. Selv om det bare en dråpe i havet av store behov, hjelp du til sammen med oss for å gi mat til hundrevis av sultende familier.

## HØYDEPUNKT



**3 693**

familier fikk utdelt mat for en måned.







## HÅP MIDT I TAP

Når du investerer i livet til barn og familier som er fordrevet av vold, vil vi at du skal vite hvilken innflytelse gaven har hatt.

Og mens vi kan vise din innflytelse i antall, er det noe spesielt med å lese navnet og se ansiktet til noen spesielle som du har hjulpet.

Dette er Sameeh, en av de nesten 8 millioner barna i Jemen som står overfor sult hver dag på grunn av borgerkrig i hjemlandet hans. Sameeh mistet faren sin da et luftangrep traff et bryllup han deltok på. Men gjennom våre lokale partnere har du gitt hjelp til Sameeh og andre barn som han. Da våre samarbeidspartnere gikk inn i Al-Raqeh-området av Bani Quiss i Hajjah, kunne de levere en eske med mat som ble betalt av deg. Utdeling av mat til Sameeh er bare ett av tusenvis av tilfeller der reaksjoner på et behov igjen beviser hva det betyr å elske sin neste som seg selv. Fordi ingen barn, uansett hvor de vokser opp, burde gå sulten.

Takk for at du gav Sameeh mat å spise, og for at du minnet familier som er offer for krigen i Jemen, at de er elsket og ikke glemt.

**DU KAN GJØRE  
EN FORSKJELL.**

**Bli fast giver!**

**137 TROFASTE FASTE GIVERE**

Fantastisk. Konsistent. Visjonær. Det er slik vi beskriver denne spesielle gruppen av månedlige støttespillere som har forpliktet seg til å være engasjert for visjonen om frie, fullverdige liv for barn som er rammet av konflikt og undertrykkelse. Takk for at dere står sammen med oss på lang sikt!





# IRAK

Etter hvert som de siste skansene for IS falt, var vi der for å bringe lindring og håp til lokalsamfunn som var blitt hardt rammet. Vi møtte de som fortsatt er fordrevet med esker med mat og ga opplæring til traumerådgivere som kunne begynne å helbrede hjertene til de yngste ofrene for en brutal konflikt. Det kunne vi gjøre fordi du støttet oss.

## HØYDEPUNKT



**236**

familier fikk utdelt esker med mat til en måned.



**50**

barn fikk delta på et traumebehandlingsprogram.







## DE GIKK I SYV DAGER

Hinda og hennes bror skilte seg litt ut fra mengden av 50 barn som deltok i et traumerbehandlingsprogram for barn som har blitt rammet av IS i Nord-Irak.

Pent kledd, stående hånd i hånd holdt de øye med hverandre, men de smilte sjelden. Teamet vårt fikk muligheten til å møte deres mor, Hajar, som fortalte om den vaskelige reisen familien hadde hatt de siste 10 årene. Som ofre for et terrorangrep i Sinjar-fjellet i 2007, hadde familien hatt store vanskeligheter på grunn av skader mannen hennes pådro seg. Men den virkelige tragedien begynte i august 2014 da IS kom og tok landsbyen deres. De klarte å flykte og etter 7 dager til fots kom de til en flyktningleir i Syria.

I løpet av 12 måneder flyktet familien fra leir til leir før de endte opp i Duhok. Det var her, etter å ha mistet så mye, at Hindas far døde av kreft. Ingen barn burde gå gjennom hva Hinda og hennes familie har. Men disse opplevelsene er desverre ikke unike, de tilsvarer historiene til utallige barn i hele Midtøsten. Derfor er vi takknemlig for at du, ved å støtte Panaga-Haven senter i Nord-Irak som gir traumebehandling til barn, bidrar til større mulighet for å kunne helbrede de ødelagte hjertene. Den indre styrken til Hindas mor og verdigheten som de lever med gir oss håp for disse barns fremtid.

# AKTIVITET I NORGE

## SAMARBEID

Samarbeidet med Bakketun fhs, Nidarvoll skole og Vestby vgs ble videreført også i 2018.

Sommeren 2018 hadde Flyktingtjenesten i Frosta kommune et samarbeid med Partners om en pop-up shop hvor flyktningene fikk arbeids- og språktrening, og inntektene gikk til Partners sitt arbeid i Syria.

Menigheten Mosaic og Frosta menighet gir fast støtte til Partners, og flere andre menigheter gir jevnlig.

I november 2018 samlet ungdomskonferansen Get Focused i Tønsberg inn over kr 177.000 til vårt arbeid i Midtøsten. Disse midlene benyttes til traumebehandling av barn i Nord-Irak som har vært ofre for IS.

## AKTIVITETER

Påskelotteri våren 2018 bidro med viktige midler til Stiftelsen Partners Norge sitt arbeid i Midtøsten.

Second Hand shopping ble holdt på Levanger våren 2018, og loppemarked ble gjennomført på Black Friday i november som et svar på det sterke fokuset på forbruk denne dagen.

Ansatte og frivillige deltok på festivalen MiG Tau- tra, Marsimartnan og Levangermartnan. Frivillige har også stått på stand på Grünerløkka i Oslo.

Daglig leder besøkte bistandsprosjekter i Thailand. Bistandsprosjektene er godt drevet med vesentlig deltakelse og innflytelse av/fra lokale etniske medarbeidere.

2 nyutdannede sykepleiere fra Norge hadde et lengre opphold i Thailand og på grensen til Myanmar, som frivillige medarbeidere høsten 2018.

## NY STRATEGIPLAN

Styret og daglig leder har i løpet av sommeren 2018 utviklet en ny strategiplan for stiftelsen. Denne er publisert på [partnersnorge.no](http://partnersnorge.no).

## INFORMASJONSARBEID

Partnersbladet ble gitt ut 2 ganger i løpet av året og sendt til alle i vår giverdatabase.

Det ble også delt informasjon via e-post, gjennom mediadekning, brev og annonser om situasjonen i landene vi arbeider i. Aktiviteten på facebook har økt i løpet av året.



Bilde øverst: Samarbeid med Flyktingtjenesten på Frosta.  
Bilde nede: Kerry Grøneng viser frem hovedpremien hun donerte til påskelotteriet.



# ØKONOMI

## AKTIVITETSREGNSKAP PARTNERS NORGE

### INNETEKTER

|                   |    |           |
|-------------------|----|-----------|
| Tilskudd          | kr | 46 925    |
| Innsamlede midler | kr | 1 913 364 |
| Inntekter av salg | kr | 113 992   |

---

|                       |    |                  |
|-----------------------|----|------------------|
| <b>SUM INNETEKTER</b> | kr | <b>2 074 281</b> |
|-----------------------|----|------------------|

---

### KOSTNADER

|  |    |           |
|--|----|-----------|
| Innsamlingsarbeid                                | kr | 202 722   |
| Aktiviteter knyttet til formål                   | kr | 380 220   |
| Overføringer til Partners Thailand/International | kr | 1 216 758 |
| Administrasjon                                   | kr | 92 797    |

---

|                      |    |                  |
|----------------------|----|------------------|
| <b>SUM KOSTNADER</b> | kr | <b>1 892 497</b> |
|----------------------|----|------------------|

---

|                 |    |                |
|-----------------|----|----------------|
| <b>RESULTAT</b> | kr | <b>181 784</b> |
|-----------------|----|----------------|

---

Nøkkeltallene tidligere i dette dokumentet viser frem det Partners Relief & Development totalt har bidratt med i Midtøsten og Sør-øst Asia. Denne økonomirapporten gjelder Partners Norge.



# RAPPORT FRA STYRET

## Daglig drift

Stiftelsen har 3 ansatte, daglig leder i 20% stilling, formidler og innsamlingsmedarbeider i 20% stilling og giverkoordinator i 10 % stilling. Stiftelsen Partners Norges hovedformål er å samle inn og viderformidle økonomisk støtte til nødhjelps og bistandsprosjekter i Sørøst-Asia og Midtøsten. En annen del av formålet er å informere i Norge om situasjonen i de landene der vi arbeider. Stiftelsen Partners Norge forsøker å holde kostnadene i Norge på et lavt men forsvarlig nivå, slik at vi i størst mulig grad kan fylle vårt formål. Arbeidsmiljøet ansees å være godt. Stiftelsen avsluttet høsten 2019 samarbeidet med Partners USA om avlønning av informasjonsrådgiver. Forutsetningene for samarbeidet ble endret og kunne ikke gjennomføres videre innenfor Norsk arbeidslovgivning. Samarbeidet ble avsluttet i god tone, og partene samarbeider videre på andre områder. Stiftelsen benytter KNIF Regnskap AS som regnskapsfirma, og BDO Trondheim som revisor.

## Styrearbeid, likestilling og det ytre miljø

Styret har i løpet av 2018 hatt 6 møter og behandlet 42 saker. Det er kvinnelig representant i styret og stiftelsen diskriminerer ikke kjønn ved valg av styremedlemmer. Stiftelsen forurenser ikke det ytre miljø.

## Økonomi

Stiftelsens inntekter i 2018 var på kr. 2 074 281, hvorav kr. 1 596 978 var kostnader til stiftelsens formål. Underskuddet kommer av at innsamlede midler på slutten av i 2016 ble overført til prosjekter i 2017. Stiftelsens aktivitetsregnskap viser ellers at resultatet ligger på et forsvarlig nivå. Mer informasjon om økonomi i Partners Norge sitt aktivitetsregnskap. Stiftelsen Partners Norge er godkjent av Innsamlingskontrollen. Innsamlingsprosenten var på 89 %.

## Videre drift

Styret kjenner ikke til noen forhold for bedømmelsen av stiftelsens stilling og resultat av virksomheten som ikke fremgår av balanse, resultatregnskap, noter og styrets beretning. Stiftelsen mener at årsregnskapet gir et rettviseende bilde av stiftelsens eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat. I samsvar med regnskapsloven bekreftes at forutsetningen for fortsatt drift er til stede.

Levanger, 15. juni 2019



Sverre Sølversen  
Styreleder



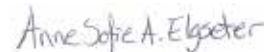
Johan Fossan  
Nestleder



Tor Martin Fossan  
Styremedlem



Inger Elisabeth Golimo  
Styremedlem



Anne Sofie A. Elgseter  
Daglig leder



*Frie fullverdige liv  
for barn som er ofre for  
konflikt og undertrykkelse*

**PARTNERSNORGE.NO**

Stiftelsen Partners Norge, Postboks 58, 7634 Frosta • [info@norge.partners.no](mailto:info@norge.partners.no)